

Парпура О.А., Косачева Т.А. Развитие коммуникативной компетентности аспирантов в процессе языковой подготовки в аграрном вузе // Академия педагогических идей «Новация». – 2018. – №12 (декабрь). – АРТ 463-эл. – 0,2 п. л. – URL: <http://akademnova.ru/page/875548>

РУБРИКА: ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 811:378.048.2

Парпура Оксана Анатольевна

канд. пед. наук, доцент
ФГБОУ ВО Алтайский ГАУ
г. Барнаул, Российская Федерация
e-mail: oxikanka@mail.ru

Косачева Татьяна Александровна

канд. пед. наук, доцент
ФГБОУ ВО Алтайский ГАУ
г. Барнаул, Российская Федерация
e-mail: kosache-tatyana@yandex.ru

**РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ
АСПИРАНТОВ В ПРОЦЕССЕ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ В
АГРАРНОМ ВУЗЕ**

Аннотация: В статье рассматриваются особенности развития иноязычной коммуникативной компетентности аспирантов при изучении дисциплины «Иностранный язык» в аграрном вузе. На основе материала учебного пособия для аспирантов аграрных вузов по немецкому языку приводятся практические примеры и задания, используемые при работе над устными темами в объеме кандидатского минимума.

Ключевые слова: коммуникативная компетентность, иностранный язык, языковая подготовка, аспиранты, аграрный университет.

Parpura Oxana
Cand. of Sciences (Pedagogy), senior lecturer
Altai State Agricultural University
Barnaul, Russian Federation

Kosacheva T.A.
Cand. of Sciences (Pedagogy), senior lecturer
Altai State Agricultural University
Barnaul, Russian Federation

**DEVELOPMENT OF POSTGRADUATE STUDENTS'
COMMUNICATIVE COMPETENCE DURING LANGUAGE TRAINING
AT THE AGRICULTURAL HIGHER SCHOOL**

Abstract: The article deals with peculiarities of the development of foreign language communicative competence of post graduate students during the study of the course «Foreign Language» at the agricultural higher school. On the basis of the material of the manual for post-graduate students in German language practical examples and tasks are given, which are used when working on oral topics for the exam in German language for a Candidate's degree.

Key words: communicative competence, foreign language, language training, post graduate students, agricultural university.

Согласно приказу Министерства образования и науки Российской Федерации [3], программа аспирантуры, не зависимо от ее направленности, включает себя две части: вариативную и базовую. Думается, что неслучайно последняя определена именно как базовая (синонимы: основной, центральный, ключевой, основополагающий, опорный, существенный и др.) и представлена дисциплинами (модулями) «История и философия науки» и «Иностранный язык». Задача вышеназванных дисциплин состоит в формировании универсальных компетенций, не зависящих от конкретного

направления подготовки [5].

Подчеркнем, что универсальные компетенции, формируемые дисциплиной «Иностранный язык», такие, как готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач, готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, тесно связаны с развитием иноязычной коммуникативной компетентности аспиранта. В последних исследованиях иноязычная коммуникативная компетентность может быть определена как «способность средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности» [1; с. 75].

Таким образом, ключевая цель дисциплины «Иностранный язык» в неязыковом вузе для аспирантов – это обучение владению иностранным языком как таковым не только в практической сфере, но и языком в области научной специальности для непосредственного применения в профессиональном общении и научной сфере. Владение иностранным языком обеспечивают умения достаточно свободно использовать иностранный язык как средство профессионального и научного общения. Это значит, что аспирант должен быть способен не только корректно излагать свою точку зрения по проблеме на иностранном языке, но и понимать чужую по научной проблеме, стремиться к сотрудничеству, выработке общей позиции в различных условиях; быть готовыми к сотрудничеству (делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой), в том числе, и на международном уровне (семинар, конференция, конгресс, симпозиум, совместный проект, гранд и пр.); а также к освоению существующих достижений зарубежной

науки с помощью изучаемого языка; осуществлять беседу по своей специальности.

Учитывая вышеназванные положения, на кафедре иностранных языков ФГБОУ ВО Алтайского ГАУ было создано учебное пособие для аспирантов аграрных вузов по немецкому языку [2]. В целом, весь материал данного пособия ориентирован на развитие иноязычной коммуникативной компетентности аспирантов, однако раздел устных тем имеет особую нагрузку для развития и совершенствования именно коммуникативной составляющей.

Аспиранты, изучающие немецкий язык, осваивают лексику и готовят монологические высказывания по пяти темам: Известные ученые (Weltbekannte Wissenschaftler), Мой научный руководитель (Mein wissenschaftlicher Leiter), Научные школы (Die wissenschaftlichen Schulen), Мое участие в конференциях (Meine Teilnahme an den Konferenzen), Моя диссертация/ Мое научное исследование (Meine wissenschaftliche Untersuchung).

Работа над темой Weltbekannte Wissenschaftler начинается с подборки текстов об известных ученых страны изучаемого иностранного языка согласно сфере научных интересов аспирантов. Представлен материал об известном учёном-зоологе Альфреде Бреме, о знаменитом инженере, конструкторе и промышленнике Готлибе Вильгельме Даймлере, об именитом микробиологе Роберте Кохе, о замечательном немецком физике Вильгельме Конраде Рентгене. Задача аспиранта – изучить данный языковой материал и подготовить сообщение об ученом согласно сфере научных интересов. Для структурирования ответа и его логического оформления материал снабжен клише и выражения, напр.: Ich möchte über ... sprechen; Das Ziel meines Vortrages ist ...; Am Anfang meines Vortrages ...;

Es ist interessant ...; Man kann behaupten ...; Nun/als nächstes möchte ich ...; Ich gebe dafür ein Beispiel; Zusammenfassend möchte ich folgendes sagen:... и т.д.

Материал темы *Mein wissenschaftlicher Leiter* начинается с текста об ученом ФГБОУ ВО Алтайского ГАУ, который является научным руководителем аспирантов направлений подготовки «Сельское хозяйство». Затем аспиранту предлагается составить сообщение о своем научном руководителе (объемом 20-25 предложений), используя как дополнительную информацию, так и уже составленный текст. В качестве опорного материала можно использовать также вопросы, отвечающие требованиям Фонда оценочных средств по дисциплине, напр.: *Sind Sie Direktaspirant? Wie lange dauert Ihr Aspiranturstudium? An welchem wissenschaftlichen Thema arbeiten Sie? Unter wessen Anleitung arbeiten Sie an Ihrem Thema? Hat Ihr Betreuer einen wissenschaftlichen Grad? Was ist seine Fachrichtung? Wo und wann hat Ihr Betreuer die Dissertation verteidigt? Welche praktische Anwendung hat seine wissenschaftliche Arbeit?* и пр.

В теме *Die wissenschaftlichen Schulen* представлен языковой материал о ФГБОУ ВО Алтайском ГАУ как об учреждении, ведущем не только образовательную деятельность, но и широкую научно-исследовательскую работу. Аспирантура в университете была открыта в 1950 году. Здесь обучается около 100 аспирантов, а исследования ведут два десятка научных школ. Материал на немецком языке в данном разделе представляет все шесть факультетов вуза и подчеркивает особенности каждого именно в научном плане. После изучения данного раздела аспирант должен быть способен составить сообщение о научной школе своего факультета (объемом 20-25 предложений), используя дополнительную информацию. Материал снабжен клишированными фразами и выражениями, типа

Unsere Universität ist durch die wissenschaftliche Schule in ... bekannt.

Der wissenschaftliche Betreuer der Schule ist ...

Als Objekt seiner wissenschaftlichen Beobachtungen dient...

Im Rahmen des vorliegenden Themas werden folgende wissenschaftliche (praktische) Aspekte erforscht

Am Lehrstuhl für ... konzentriert sich die wissenschaftliche Arbeit auf ...
и пр.

Следующая тема – Die Teilnahme an der Konferenz - снабжена диалоговым материалом, и это не случайно. Участие в конференциях, симпозиумах, семинарах, грандах и пр. предполагает развития умений отвечать на вопросы и задавать их, вести диалог/ полилог и пр. Прорабатываются коммуникативные умения также и в использовании характерной лексики и выражений, напр., глаголов kennenlernen, sich bekanntmachen, выражения im Grunde genommen, словосочетания eine lebhafte Diskussion hervorrufen и др. Предусмотрено задание на перевод на изучаемый язык, типа:

Переведите предложения на русский язык:

В нашем университете в феврале состоялась научная конференция на тему: «Аграрная наука – сельскому хозяйству». Конференция была посвящена актуальным проблемам повышения эффективности сельского хозяйства Алтайского края. В конференции принимали участие, как известные профессора, так и молодые ученые. Особенно интересен был доклад профессора Маркова, он вызвал оживленную дискуссию. Тезисы докладов были опубликованы в научном журнале «Вестник».

Работу над устным экзаменационным материалом завершает тема Meine wissenschaftliche Untersuchung. И это неслучайно, поскольку по итогу всего периода обучения в аспирантуре аспирант должен представить к

защите диссертацию по своей специальности. Представлена подборка примеров устных сообщений на немецком языке по таким направлениям, как «Диагностика болезней и терапия животных, патология, онкология и морфология животных», «Частная зоотехния, технология продуктов животноводства» и др. Предусмотрено задание на перевод устойчивых клишированных фраз типа:

Тема моего научного исследования -....

Объектом моего исследования является

Моя диссертация состоит из введения и трех глав.

Первая глава называется

В настоящее время я занимаюсь....

Я уже изучил(а).... литературных источников.

Эксперимент будет длиться

Собственное сообщение о научной работе (диссертации) предусматривает также использование дополнительной информации и приведенных выше предложений, а также ответов на вопросы:

Wie heißt Ihre Dissertation? Haben Sie den Plan der Dissertation schon zusammengestellt? Aus wieviel Teilen besteht Ihre Dissertation? Wie heißt der erste Teil der Dissertation? Ist das Problem Ihrer Forschung von Interesse für die Agrarwissenschaft? Worin sehen Sie die theoretische (praktische) Bedeutung Ihrer Untersuchung? Wann möchten Sie Ihre Dissertation zur Erlangung der akademischen Grades des Kandidaten der Landwirtschaftswissenschaften vorlegen?

Подчеркнем, что проанализированный материал нацелен на развитие иноязычной коммуникативной компетентности аспирантов с учетом многокомпонентности ее составляющих (лингвистической,

социолингвистической, социокультурной, стратегической, дискурсивной, социальной и речевой компетенций) [1, 4].

Список использованной литературы:

1. Воронова Л.С., Маевская А.Ю. Иноязычная коммуникативная компетентность и составляющие ее компетенции // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. - 2015. - №2. - С. 73-76.
2. Немецкий язык: учебное пособие для аспирантов аграрных вузов / Т.А. Косачева, О.А. Парпура, Е.В. Тимофеева. Барнаул: РИО Алтайского ГАУ, 2017. 94 с.
3. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 19.11.2013 г. № 1259 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)».
4. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранного языка: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 2003. – 239 с.
5. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 05.06.01 Науки о земле (уровень подготовки кадров высшей квалификации). – Режим доступа: http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvoasp/050601_nauki_o_semle.pdf

Дата поступления в редакцию: 23.12.2018 г.

Опубликовано: 24.12.2018 г.

© Академия педагогических идей «Новация», электронный журнал, 2018

© Парпура О.А., Косачева Т.А., 2018